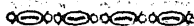




A'  
 TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG'  
 ENGEDELMÉVEL.



Nro 2.

Költ Bétsbenn, Szent Jakab Havának (Júliusnak)  
 5-dik napján 1799-dik Elztendöbenn.

*Béts.*

A' Szárdíniai Királyok' Lakó-városához Turinhez tartozó nem igen nagy, de erős Várnak meg-vételét, tsak egygy két szóval jelenthettük a' múltt Kedden; hanem már most bővebben írhatunk róla, minekutánna az az eránt vett híradást tegnapelőtt (Szeredánn) közönséggé tette a' Hadi-Cancellária; illy tzmű Tudósításában: Vier und dreyfzigste besondere Beylage, zur Wiener-Zeitung Nro 53. Mittewoche den 3. Juli 1799. A'

B

Híradást, Jún. 24-dikénn indította Béts felé Máláz Vezérünk, Stradellából, a' hol tsak pihenés végett állapotott vólt meg azon útja közbenn, mellyet, Macdonáld Frantzia Vezérnek megvevettése után, a' Scrivia vize felé, Alessandria vidékére intézett vólt — mint jelentettük — a' Trebia vize' jobb mellyékéröl, a' Pármai földről.

Ezen Híradás szerént: Jún. 18-dikánn kezdetett hozzá F. M. L. Kaim a' Vár' ágyúztatásához, 's a' következő napon, és Jún. 20-dikánn is reggeli 8 óráig, olly keményenn 's erányossann tüzelte reá; hogy illy kevés idő alatt, kilentz Pattantyús Tiszteket 's 85 Pattantyúsokat öldöste le az ellenség közzül golyóbissaink, a' Várnak minden épületeit öfzserontották, 's el hallgattatták az ellenség' ágyúit, ki-döntvén azokat fekvő helyeikből.

Illy szorongattatások között alkudni kívánt a' Fr. Komendáns Gen. Fiorella, 's az alku még is készült még az nap, úgy hogy az azt magokbann foglaló, és mind a' két Vezérek (t. i. Kaim és Fiorella) nevének alól-írásával megerössített Levelek, költsönössenn által is vödtek (ki-tserélödtek) éjféli 12 órakor.

Jún. 22-dikénn, ki-takarodott az ellenség a' Várból, 's le rakta fegyvereit, a' Vár és a' Város között fekvő térségenn.

Kaptunk a' Várbann: négyfáz ágyúkat; öt ezer mázsa puskaport; 's negyven ezer puskat. A' kész töltéseknek egygy része, lángok' prédájává lett a' Vár' lövöldöztetése közbenn.

Ditséri F. M. L. Kaim, hasznos szolgálat-tételjekért: Orosz Császári Ingenieur-Oberster Hardui Urat, 's minden Pattantyússainkat, kik ez úttal is ki-tettek magokért, Májor Chilet, és Kapitány Perczel' jó kormányozások alatt.

Egy Tisztnél és 24 Közembernél nem maradtak többen halva részünkről; 's igen kevesenn kaptak sebet.

A' fellyebb említett Alkut (Kapitulátziót), nevezetes vóltára nézve, közöllyük egészsz valóságábann: mellynek számokkal jegyes Tzikkelyei, a' Fr. Komendáns maga meg határozását; a' Feleletek pedig F. M. L. Kaimét foglalják magokbann:

1-ső Tzikkely. Az Őrizet, fegyverestől, bagázsiástól, 's lovastól egygyütt, az úgy nevezett Segítség-kapunn fog ki-takarodni, 's a' holmijének el szállítására szükséges szekerek meg nem fognak tőle tagadtatni.

Felelet. Az Őrizet, minden hadi tisztelességgel takarodik ki a' mondott kapunn; de a' Vár 's a' Város között fekvő térségenn (az úgy nevezett Glaszinn) le rakja a' fegyvert; a' Fr. földre vizsgál-térhet, de úgy; ha meg-ígéri, hogy mind addig, a' míg ki nem tserélődik, szolgálatot nem fog tenni se' a' Cs. K. Felség, sem valamelly Szövetséges-tátsa ellen Ő Felségének: meg tarthatja magánál, bagázsiáit, lovait, 's készületeit, a' mennyibenn, saját vagyónyaik azok az Őrizetbéli Személyeknek. A' Vár' Kommandánssá, Generálstabjával egygyütt; a' Pattantyúsok'; Ingenieurök' (Földmérök); Szaporök' (Földásók); 's egyéb Katonaság' Hejei és min-

den Tisztjei is, a' magok által tett ajánlás szerént — tsak hogy a' Garnizon' több Tagjainak engedelmet nyerhessenek a' Fr. Országba való vizsza mehetésre — hadi fogságban maradnak, és mig ki tserélődnének, Német Országba szállítatnak által: meg-hagyódvánn nállok a' fegyverek, 's a' tulajdon hadi és mas készületek.

2-dik Tzik. A' Garnizon (Örizet), elbetsáttatik a' maga betsületes szavára, 's meléje szükséges kíséret adódik, hogy bátorságban lehessen mindenfele háborgattatastól.

Felelet. Meg lezsz, az előre betsátott feltétellel; és a' kíséret-adás nem szenved semmi nehézséget.

3-dik Tzik. A' Garnizon, a' Fr. Seregnek elől álló Szakaszáig fog kísértetni a' Cs. K. Katonaság által.

Fel. Meg lezsz.

4-dik Tzik. A' Garnizonnak meg-engedődik, hogy még nyóltz napok alatt benn maradjon a' Várbann; az ennek által adására 's ki-ürítésére meg-kívántató el intézések végett, és ezen idő szakasz alatt; szabad legyen a' Tiszteknek, magános foglalatosságaik végett bé-járni a' Városba.

Fel. A' Garnizon, Jún. 22-dikénn virradtakor ki-takarodik a' Várból, 's a' fellyebb elő adott mód szerént Fr. Ország felé veszi útját. A' Vár Kapui; mindjárt által adódnak, ezen Kapitulátzió' meg-erössítése után; a' Cs. K. Katonaságnak. Azok a' Tisztek, Kommisszariusok; és más Személyek, a' kikre vagyon bízva a'

katonai készületeknek által-adása, 's laistromba-fzedése: míg el végződik ezen munka, a' Vár-bann maradnak.

5-dik Tzik. A' betegek és sebesek, kik nintsenek most olly állapotbann, hogy el takarodhassanak a' Sereggel egygyütt; egésségek' helyre állásáig, jó gondviselés alatt fognak tartatni 's gyógyíttatni; 's anaakutánna, éppenn olly módonn mint maga a' Garnizon, Fr. Országba küldettetni.

Fel. Meg lefesz.

6-dik Tzik. A' Frantzia Tisztek 's egyéb Katonák, vissza kívánhatják saját vagyonyjaikat, akár Turin Városábann legyenek azok le téve, akár más földönn, melly most a' Cs. K. Katonáság által el vagyon foglalva. A' melly lépéseket fognak ők tenni e' részben azoknak szerentsésítésére, következőképpen a' Kapituláció ezen Tzikkelye tellyesítettésének előmozdítására ígéri a' maga pártfogását F. M. L. Kaim, nem kötelezi mindazáltal arra magát, hogy ha mi el veszett volna már az említett vagyonokból, azt is vissza keríti.

Fel. A' Fr. Tisztek' jószágaik, akár Turin Városábann legyenek azok le téve, akár más helyenn is, mellyet mi foglaltunk el, kiadattnak nékiek az ő kívánságjokra, a' mennyiben még meg vagynak: ellenbenn a' Pedemonziumi Tiszteknek is vissza kell adni, ha mi találatnék a' Turini Vár-bann, melly az ő sajáttyok.

7-dik Tzik. A' Vár' fel-készítettéséhez tartozó tárgyak, minéműek: az eleség, muní-

tzió (puskapor, golyó's 's a' t.) szerszámok és akármely hadi készülétek, a' laistromok szerént, a' mellyekbe bé vagynak írva, adódnak által.

Fel. Igen is: hanem az említett hadi készülétek nevezete alatt bé foglaltatnak minden Plánumok is, Mappák, földméréshez és ágyúzáshoz meg-kívántató eszközök, valamint a' Várban találtató Archívumok is, mellyeket hívenn által kell adni.

8-dik Tzik. Hasonló módra adódnak által az ágyúk is, minden hozzájok tartozó készülétekkel egyetemben, 's minden más fegyverek is.

Fel. Igen is, mint már fellyebb mondó-dott.

9-dik Tzik. A' melly Kezesek, a' Pátrióták (Frantziákhoz szítók) bátorsága végett tartattak a' Várban, vizfza-adattatnak: de hasonlóképpenn szabadonn kell botsátani azokat is, a' kik ne talám Turin Városában, fogva tartatnak, a' magok politikai értelmek nyilatkoztatásáért, 's azért se' Polgári se' Katónai Törvényszékek eleibe nem lehet őket idézni.

Fel. A' Várban tartatott Kezesek, mindárt szabadonn botsáttatnak az alku' megerősítése után, a' több részit ezen Tzikkelynek nem lehet tellyesíteni: mivel az Aufztriai Katona-Kommandó senkit se' árestáltatott meg.

10-dik Tzik. A' Hadi Kommisszáriusok, 's a' Civilis Adminisztrációhoz tartozó és minden más nem hadakozó Személyek is, (mínémük p. o. a' Seborvosok, Cancelláriabéliek

's a' t.) oda mehetnek, a' hova leg alkalmasabbnak talállyák magokra nézve.

Fel. Az meg lehet.

11-dik Tzik. Ezen alkunak meg-állítása után, meg-engedődik egygy Garnizonbéli Tíztnak, hogy a' leg-rövidebb úton, és bátor-ságos kíséret alatt, Moreau Generális fő-quár-télyába menyen.

Fel. Meg lehet.

12-dik Tzik. Azon Tzikkelyek, melyek eránt valami kétség támadna, a' Garnizon hasznára fognak magyarázódni.

Fel. Ha az előbbeni Tzikkelyek eránt valamelly kétség támadna: azok, mind a' két Fél által közelebbről meg fognak vizgáltatni, 's szép szerént el igazítódnak.

13-dik Tzik. Ezen alku szerént, a' Várat jó karbann adja által a' Komendáns, minden ~~más kártételek nélkül, azoknál kívül, mel-~~lyek a' Vár' vívása közben történtek.

Fel. Jól van.

Tóldalék is járúlt ezen Alkuhoz, mellybenn már a' Tzikkelyek, nem a' Fr. Komendánsnak, hanem F. M. L. Kaimnak kívánságát foglalják magokbann; a' feleletek pedig a' Fr. Komendánsnak maga meg-határozását.

14-dik Tzik. Minden Katonai kaszszák, jó lélekkel ki kell adni, akár a' Cisalpiniai, vagy a' Frantzia Republikához, akár a' Pedemontziumi Kormányzékhez tartoztak légyen azok.

Felelet (a' Fr. Komendánsé) Semmi ef-féle Kaszszák nem taláztatnak a' Várban.

15-dik Tzik. Mihelyt megállítódik az Alku: leg ottan egygy vagy két Tízteket küld költsönösen mind a' két Fél egymáshoz Kezesekül, kik tsak akkor térhetnek vissza a' magok Felekezetjékhez, minekutánna a' Fr. Katonaság egészszenn ki-takarodott a' Várból.

Fel. Jól van.

16-dik Tzik. Ezen alku kétfzer leíródik úgy, hogy mind a' két Leírások tökéletesen meg-egygyeznek egymással: és azon szempillantásbann, költsönös helybe-hagyás és névalól írás által meg-erössítettnek: 's mindjárt ki-tserélődnek.

Fel. Jól vagyon.

Ezen három Tzikkelyek után következő Alólírás áll: Így lett, és névalólírással is meg-erössített Turinbann, Jún. 20-dikánn 1709. A' 3 feleletek sora után ellenbenn ez áll: Így lett, és névalólírással is meg-erössített Turin Várábann, Mészfidornak 3-dikánn.

F. M. L. Kaim, a' Stuárt Reg — éből két Bat — ont hagyott Órizetül Turin Várábann; Ofztálljának több részével pedig, a' nagy Armádiánk felé indúlt, melly is, Jún. 25-dikénn Castel nuovo di Scrivianál szádékozott lenni, 's az ott szomszédásbann a' Bormida vize-mellyékénn Alessándriánál fekvő Korpusával Bellegarde F. M. L. unknak egygyesülni. — Alexandria Várához is szállítódtak vala már a' nagy ostrom-ágyúk, Valenza felől.

Károly Fő Hertzegnek egygy rövid híradását is közli, a' 34-dik számú különös hadi

Tudósítása a' Hadi Cancelláriának, a' mely szerént Jún. 17-dikénn el hagyvann az ellenségnek egy része, Zürchenn alól Morgartent, és az úgy nevezett Josti hegyet: Zug felé kezdte magát vissza-vonni, melly után mindjárt feles számú Cs. K. Seregzakaszok küldödtek. Ezek el érték, az ellenség' hátúlsó Szakaszának egygy részét, Ober Egerinél, el verték onnét, 's magok telepedtek meg a' nevezett Helységben.

A' Fő-Hertzeg Károly' Armádiájához sielő Orosz Seregoftályt Cs. K. Oberster Gorup Ur vezeti, ki-rendeltt helyére. Ezen Oberster Ur, Linzből írt a' napokbann, 's nem győzi eléggé ditsérni Levelébenn az említett Orosz Korpust. Huszárok is vagynak benne, 's általjábann a' Legénység, jól gyakorlott tüzes Ifjakból áll.

A' Bétsi Török Követhez következő nevezetes ~~Tudósítás érkezett~~: hogy t. i. Bonapartenak főbb Ingenieur 's más Tisztjeit el fogták az egyesültt Törökök 's Anglusok Szíriában, 's fogva küldötték őket Konstantzinápolyba, egy Fr. zászlóval egygyütt, mellynek széléire sok Frantzia orrokat és füleket függesztettek a' Törökök. Maga Bonaparte is sebbe esett, 's alig ha ki-menekedhetik már a' körülötte igen meggyült veszedelmek között.

Helvétziából egészsz bizonyosságúnak írják már Gen. Piacsek derék Hazánkfiának halálát, mellyet, az Andelfingennél vett sebei okoztának.

Olafz Országbann Apr. 28-dikánn az Adda

vizénn lett által-menetelkor, 's a' Verderiói út-közetbenn, az 5-dik Huszár Reg — ből meg-sebe-sedett Kapitány Domokos; az Eszterházy Antal gvalog Reg — éből fogságba esett Fő-Hadnagy Morvay; az Antal Fő-Hertzeg Reg — éből halva maradtak a' többek között: Schedius és Benkő Kapitányok, 's Fő-Hadnagy Ugrótzsi. Meg-sebe-sedtek: Kapitány Kollár; Kapitánlieutenánt Földesy, 's Zászlótartó Gömörly.

### *Hadi Környülállások.*

(Külföldi Tudósítások szerént)

#### 1.) Frantzia Országaiak.]

A' Direktorságból szép móddal ki-tudódott Treilhárd, egygy azok közzül, a' kik leg inkább gátolták a' Béknességkötésnek Rastadtbann lehető meg-készülését; és bizonyossann ez a' fő ok, a' mellyért meg kellett néki válni egygy olly zsíros és fényes hivataltól, mellyhez, a' Republikánusi egygyügyüségnek szóval való magasztalása mellett, Ő se' ragaszkodott kevésbé, kétség kívül, mint a' véle hasonló sorsú Ex-Kollégája Reubel, kiről beszéli Carnot, a' maga Apológiájábann, vagy Mentő-írásábann, (mellynek német fordítása illy izím alatt jött ki Bétsbenn: Carnot's, Ex Directors und Stifiers der französchén Republik, Rechtfertigung vor dem Richterstuhle von Europa. — 1799.) hogy midön sorsot vontak volna, a' Direktórium' öt

Tagjai közzül egynek ezfendőként való törvényes változására nézve, a' sorsos tzedula' felbontásakor, olly nagy háborodásbann vólt Reubel, hogy meg rázkódva el kiáltotta magát: Én vagyok! (a' kinek t. i. ki kell lépni) Carnot éppenn mellette állott akkor Reubelnek, következésképpenn jól láthatta a' mi történt, 's gyakran elő-hozta — a' mint írja — azután is Reubelnek, és ez meg-vallotta maga is, hogy biz az úgy vólt.

Treilhárd után, nem soká maradhatának meg a' Direktorságban az ő vele mindenekben egygyet értett két Tzimborássai, Merlin és Lareveillere Lepaux is. Ezek ugyan magok küldötték írásbann a' Törvényhozó Ifjabbik Tanátshoz Jún. 18-dikán délutánni öt órakor olly értelmű magok ki-nyilatkoztatását, hogy ők le akarják tenni a' Direktorságot; de valóban nagy kéntelenségből tselekedték ők ezt, hogy meg-előzhessék a' gyalázatosabb 's erőszakosabb ki-vette-tést, mellynek előjáró postái el hatottak vala már ő hozzájuk: minekutánna t. i. hallották, hogy rettentő ki-fejezésekkel érdekeltetik mind kettő-jök' személyye ki-nevezve, a' Törvényhozó Ifjabbik Tanátshoz. A' Tanátshoz is azombann mindjárt el fogadta az ő magok ki-nyilatkoztatását, nem külömbenn az öregebbik Tanátshoz is, és már Jún. 19-dik 's 20-dik napjainn, ki is vóltak nevezve helyekbe az új Direktorok, úgymint: Merlin helyébe Roger - Ducos, ki az első Nemzeti-gyűlésnek Tagja vólt; Lareveillere Lepaux helyébe pedig Generális Moulins (*Mafzszéna Ge.*

*nerdlis is egygy volt a' Cándidátusok közzül; de ő reá nem ment több voks az öregebbik Tanátsbann, kettőnél)*

Merlin minthogy éppenn Elölülőséget (Prézeséget) viselt Jún. 17-dikénn a' Direktórium-bann: tehát az ő neve volt alája írva azon Directóriális Tudósításnak, mellyet a' Respublika' külső 's belső állapottyáról kívánt tőle a' Törvényhozó Iffjabbik Tanáts Jún. 16-dikánn; (nem 15-dikénn, és a' mint már most ki-tettzik az Üléseknek környülállásos Előadásából, Június' 16-dikánn szabadítódtak fel a' közönséges Írók is a' Direktórium' szorongatási alól, 's ugyan az nap végeztetett el, hogy a' Gyűlés el ne oszollyon addig, mig meg nem kapja a' Direktóriumtól, a' kívánt Tudósítást.)

Ezen Tudósítást által adta a' Tanáts, vizsgálás végett a' maga egygyesültt Kommisszióinak; de hogy illy erősködése közbenn is valamely könnyen meg-történhető erőszaktól ugyan tsak tartott: meg-tettzik onnét: mert néhány órákkal azután meg-határozta, hogy halál a' fejénn, a' ki mérészné a' Törvényhozó-gyűlésnek, vagy ennek tsak egygy Tagjának is bátorságát és szabadságát meg-sérteni. Ezen Végzésre az öregebbik Tanáts is rá állott.

Más nap, Bertrand (Calvadosi) nevű Tagja a' Törvényhozó Iffjabbik Tanátsnak, tsak hamar az Ülés' el kezdődése után, a' Direktórium' Tudósításáról szólott, mellyet, tsupánn a' Treilhárd, Merlin és Lareveillere-Lepaux munkájának állított lenni, 's, ugyan azért, eze-

két támadta meg, álnok szemtelenségekért 's vakmerőségekért, hogy ők a' Törvényhozó-gyűlést merik okozni, mintha nem rendelt volna elegendő költségeket a' had folytatásra; holott ők vesztegették 's vesztegettették el a' Respublika' pénzét. Szemekre lobbantotta nevezetessenn, hogy a' Hadminiszter (Scherer) által 437 ezerre engedték tétetni a' Katonaság' számát, és annyi népre szedetni fel a' zsóldot: holott nem állott akkor többől 3 száz ezernél az Armádia; hogy a' Helvétziai; Pedemontziumi, Génuai, Római, 's Nápolyi földönn el követett rablásait a' magok Kommisszariusinak el nézték; hogy a' jó lelkű Tisztviselőket, kiket maga a' Nép választott magának; szabad akarattyok tzerént százanként rakatták le; és sok ártatlan 's érdemes Személyeket árestáltattak még.

Ezen és több illetén kemény szemre-hányások után, a' mellyek közben: ostoba, alávaló, hazug; 's a' Nemzet' bizodalomára méltatlan embereknek nevezte Merlint és Lareveillere-Lepaux-t (mert már Tréilhárd nem vólt többé a' Direktóriumbann): végre parantsoló hangonn meg-intette Oket, hogy tegyék le a' Direktori hivatalt.

Szint így beszéllett ellenek (Meurthei) Boulay is, nevezvén őket a' Respublika' ostorinak, kik által, útalat és átok tárgyává lett a' Fr. Respublika; más Nemzetek előtt. Egyszersmind javaslotta Boulay, hogy mivel sok dolgok van az egygyesültt Kommisszzióknak: jó lesz egy különös Kommisszzióra bízni a' Directóriális Tudósításnak meg-visgálását.

A' Tanáts mindjárt akkor nevezett is ki e' végre, egy II Tagokból álló Kommissziót, mellynek nevébenn Bonaparte Luczián egy Beszédet tartott a' Tanátsához Jón. 19-dikénn, hasonló hangonn a' Bertrándéhoz, és Boulayéhez: 's javasolta a' Tanátsnak, hogy félbe szakadatlanúl folytassa az Üléseit.

Pári'sból írják, hogy a' Dijoni Újságban ki-jöttek Máck Generálisnak tzáfoló feleletei azon hamis vádakra, mellyekkel terhelték ötet némelly Fr. közönséges Levelek, azért, hogy az ő fogva tartatásáért meg-igazíthassák a' Fr. Direktóriumot. Illy vádak voltak p. o. mintha ő, beteg Fr. Katonákat öldöztetett volna le; és hogy a' Földnépét ő fegyverkeztette volna fel a' Fr—ák ellen. Hazugságnak állítja egy-fzersmind Gen. Mack azt is, mintha ő, minden feltétel nélkül (tsupa diskkrétzióra) adta volna meg magát, Nápolyi Vezér fővel, az akkori Fr. Vezérnek Gen. Championetnak: mivel — úgy-mond — egészszenn le-tette ő a' Nápolyi Vezérséget, 's egyedül úgy, mint Cs. Kir. Feldmarschallieutenant kért 's nyert is engedelmet Championettól a' Frantzia fő-quártélyba való vitlizationésre, a' kivel (t. i. a' Cs. K. Felséggel) akkor nem kezdett volt még hadat a' Frantzia Respublika.

## 2.) Nagy-Britanniaiak.

Anglia, negyvenöt ezer főből álló Orosz Katonáságot vett a' maga zsoldjára, a' Fr—ák ellen, melly zsoldnak fejbenn, kétfázhuszonöt

ezer font sterlinget fizet a' Nagy-Britanniai Felség előre az Orosz Császárnak, annakutánna hónaponként hetvenöt ezer font sterlinget; és a' Békesség után, melly a' Frigyeseknek helybe hagyásokkal fog köttetni, harmitzöt ezer font sterlinget.

### 3. Német Birodalmiak.

A' Szaxóniai Választó-Hertzeg Seregének leg nagyobb része, induló félbenn vólt Júnus' közepe' tájjann; és a' Választó-Hertzeg, a' maga saját kasszájából minden gyalog és lovas Altisztnek hónaponként tizenkét garas tóldalékszóldot adat.

### 4.) Olasz Országiai.

*Roveredóból* Jún. 17-dikénn: — „A' melly két ezer Stutzosokat kívánt Ő Felsége Tirolistól: azoknak első Szakaszja, már által ment itt az Olasz Országai Sereghöz.“

*Mediolánumból* Jún. 18-dikánn: — „Tegnap utazott itt által, a' Pármai Hertzegi Família, Velente felé. — Ugyan tegnap hozattattak ide kettenként özfze-lántzolva ötvennégy Özszeesküdtek, kik a' Pármai Hertzeget, Famíliástól egygyütt, a' Fr — ák' kezébe akarták iktatni. Ezek között vagon egy ollyatén Személly is, kinek a' Hertzeg, belső bizodalját ajándékozta vólt.“

„Macdonald' Seregébenn tsak tizenkét ezere renn vóltak a' született Frantziák.“

## 5. Tengeriek.

A' Spanyol Tudósítások magok is írják; hogy a' Kádixi Hajóssereg, a' szélveszek által igen meg-rongáltatva vette bé magát a' Karthagénai Kikötőhelybe.

A' Pári'si Tudósítások szerént, Karthagéna' Kikötőhelyébe tért bé a' Breszti Fr. Hajóssereg is.

### *Jelentés.*

E' folyó esztendőben Augustus Havának 5-dik napján a' Pápai Uraságnak Ménesse; melly, 10 hágó Mén-lovakkból, 2, három esztendős; 4, két esztendős; 10, egy esztendős Csödör-csikókból; 9, három esztendős; és 4, két esztendős Paripa-csikókból; 65, Anya-kanczákból, mellyek közül harmintzhatnak szopos Csikó vagyon alatta, általlyábann pedig ismét újra meg vagynak; szép Mén-Lovak által hágattatva: továbbá: 2; négy esztendős; 5, három esztendős; 8; két esztendős; és 13 egy esztendős Kancza-csikókból; és így, öszfeszéggel 132 darab nevezetes fajta lovakkból áll: Pápa Városábann kótyavetye által kész-pénzért el fogádatatni. Mind azok tehát, a' kik a' szép, s magas Magyar és Erdélyi fajta lovaknak kedvellői; ezen Kótyavetyére el várattatnak: